

聖詠作曲集

第一卷

江文也 著

縮印本

KBC
G
652.8
8

北平方濟堂聖經學會發行

北平友聯中西印字館印刷

All rights reserved

Copyright 1947

by

Franciscan House

Printing by Kwong Chiao 18

MG
J652.8
28

聖詠作曲集

第一卷

江文也著

縮印本



3 1773 1970 8

北平方濟堂聖經學會發行

北平友聯中西印字館印

敬 獻

聖 母 瑪 利 亞

聖母經

悠緩而圓滑，而以柔美的聲音唱之

瑪利亞。滿一被 聖一羅 者。
主一與 爾 偕一美。
女一中 爾 為一讚 美。
爾 胎子 耶 穌， 併為讚 美。

天主 聖母瑪利亞。 為我
 降 罪人。 今祈
 天主。 及我 等
 死。 河。 們。

縮印本代序

在聖詠作曲集(第一卷)出版之後，因該集有風琴伴奏，篇幅過大，有礙普及，又因售價昂貴，爲一般信友和學生不易購買，有鑒及此，遂有縮印之議，此縮印本只收詞調，本樂集可說是地道的國產音樂，在全國各處高呼着中國化的佈道方法的今日，這音樂一定是其中之一。本集的第一篇「聖母經」一首已風行於北平各公教團體內，博得聽衆一致的歡迎，教宗駐華公使黎培理大主教對本集的音樂極口稱讚，曾令人爲他抄一份有羅馬拼音的「聖母經」歌曲，以便時時歌唱。這集子在中國公教文化事業內，的確是令人快心的一部傑作。

一九四七年十一月

北平方濟堂聖經學會

聖詠作曲集 第一卷

— 縮 印 本 —

目 錄

聖母經.....	1
代序.....	1
目錄.....	1
聖詠第八十七篇「萬民的母親：熙雍—聖教會」.....	3
聖日的晚禱	
聖詠第一百十篇「基督是君主，亦是司祭」.....	5
聖詠第一百十篇第三節「在你出征之日」(譯自希伯來原文).....	7
聖詠第一百十二篇「義人的福樂」.....	53
聖詠第一百十三篇「讚頌舉揚謙微者的天主」.....	8
聖詠第一百十四篇「出埃及的神蹟」.....	55
聖詠第一百十七篇「兩衆萬民！請讚頌上主」.....	10
聖母節的晚禱	
聖詠第一百十篇「基督是君主，亦是司祭」.....	5

聖詠第一百十篇第三節「在你出征之日」(譯自 <u>希伯來原文</u>).....	7
聖詠第一百十三篇「讚頌舉揚謙微者的天主」.....	8
聖詠第一百二十二篇「向 <u>耶路撒冷</u> 致敬禮拜」.....	12
聖詠第一百二十七篇「人的順利，完全依賴天主」.....	14
聖詠第一百四十七篇「讚美重建 <u>熙雍</u> 的全能天主」.....	15
聖母小日課的聖詠	
聖詠第一百三十一篇「天真」(吳經熊譯詞).....	17
夜課經	
聖詠第四篇「困難中向天主發出的信心，和哀求的呼聲」.....	51
聖詠第九十一篇「至高者天主乃義人之護衛」.....	52
聖詠第一百三十四篇「晚課經」.....	19
爲亡者的聖詠	
聖詠第五十一篇「天主求你憐憫我罪人」.....	20
聖詠第一百二十篇「怨恨好惡的慌語」.....	22
聖詠第一百三十篇「呼籲慈愛的天主」.....	24
聖詠第一百五十篇「萬民萬物都要讚美天主」.....	26
聖魔節的聖詠	
聖詠第十九篇「乾坤與妙法」(吳經熊譯詞).....	28

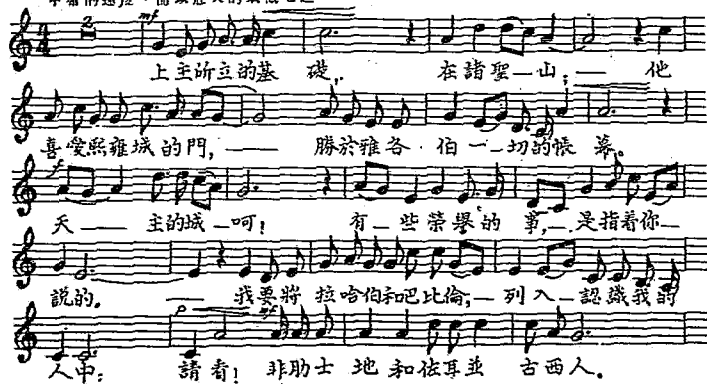
聖詠第一百十七篇「爾衆萬民！請讚頌上主！」	10
三王來朝的聖詠	
聖詠第一百篇「請萬民尊崇天主」	30
對齋期的聖詠	
聖詠第十三篇「危險冗長中的哭訴」	32
聖詠第二十二篇「默西亞的苦難、死亡和他光輝的復活」	34
聖詠第五十七篇「獅子中間的安眠」	37
復活節的聖詠	
聖詠第一篇「義人的成功與惡人的失敗」	37
聖詠第一百十三篇「讚頌舉揚謙微者的天主」	8
聖詠第一百十四篇「出埃及的神蹟」	55
聖詠第一百十七篇「爾衆萬民！請讚頌上主！」	10
聖體節的聖詠	
聖詠第四十二篇「湯慕」(與經熊譯詞)	41
爲結婚的聖詠	
聖詠第一百二十八篇「家庭的歡樂」	45
聖詠第一百三十三篇「團聚的兄弟之樂」	47
聖母喜樂致	48

恭賀聖母曲.....	49
聖詠簡易宣敘調	
共一：	
聖詠第四篇「困難中向天主發出的信心，和哀求的呼聲」.....	51
共二：	
聖詠第九十一篇「至高者天主乃貧人之護衛」.....	52
共三：	
聖詠第一百十二篇「貧人的願樂」.....	53
共四：	
聖詠第一百四篇「出埃及的神蹟」.....	55
共五：	
聖詠第一百十九篇「遵守天主法律的神益」.....	56
簡易宣敘調用法的說明.....	58



聖詠第八十七篇
萬民的母親，熙雍——聖教會

中審的速度，而以壯大的氣概唱之



上主所立的基礎，在諸聖一山；——他
喜愛熙雍城的門，——勝於雅各，伯一切的帳幕。
天——主的城——呵！有一些榮譽的事，——是指着你——
說的。——我要將拉哈伯和巴比倫，——列入——認識我將
人中；請看！非肋士地和依耳並古西人。

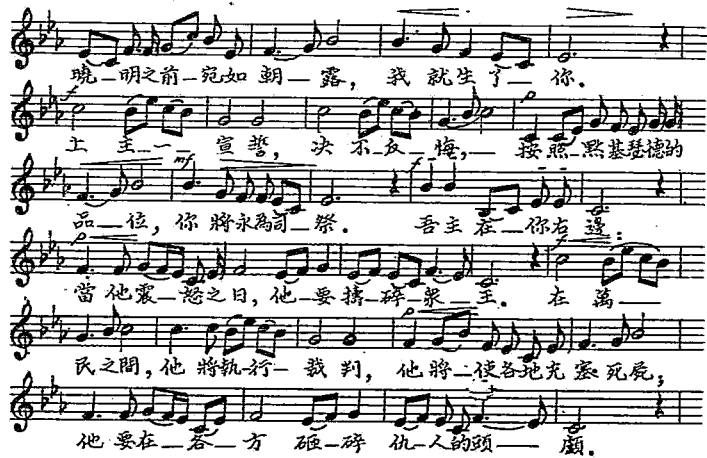
這些也生在那裡。 論到照-耀，人-要-稱-它-為
 母-親， 因為這-人-那-人都-生-在-它-中-間， 至-高
 者-親 自-堅-固-了-它。 上-主-將-在-萬
 民-冊-上-記-載：— 這些也生在那裡。 — 那裡的
 百-姓 歡-欣-舞-蹈-的-時-候， — 要-歌-唱-說： 我-的-泉-源
 — 都-在 — 你-內！ 我-的-泉-源， — 都-在 — 你-內！ —

聖詠第一百篇

基督是君王亦是司祭

稍緩平穩·而稍微帶點神秘的情緒唱之

上主對一我—主 說，你坐在一我右邊，
等—我把—你的仇—人，屈作你的脚—凳。
上—主將—寶—照 輝 推行你的權—杖，你—要在你的
仇—敵中 執—政為—王。你 坐在—寶—座，
在—聖—德—光—華—之—中，王—位—就—與—你—同—在，



曉明之前宛如朝露，我就生了一你。
上主宣誓，決不反悔，按照耶穌基督的
品一位，你將永為司祭。 吾主在你右邊：
當他震怒之日，他要搗碎衆王。在萬
民之間，他將執行裁判，他將使各地充塞死屍，
他要在各方砸碎仇人的頭顱。

他將從—道傍的河—中 道 傍的河中 飲 水，
並 因此 而—昂—首，—— 因 此 而 昂—首。

聖詠第一百十篇第三節

譯自希伯來原文
(在你出征之日)

不要太慢，而帶一些活潑

在 你 出 征 之 日， 你 的 子 民， 要 被 上
— 聖 潔 的 美 — 飾， 甘 心 犧 牲 自 己
你 的 青 年 兒 如 朝 露 的 華 美， 要 從 曉 明 的
浪 裏， 出 來 伴 隨 你， 伴 隨 你。

聖詠第一百三篇
讚頌舉揚謙微者的天主

以中庸的速度而此大，如時進行曲似的唱之

亞肋 路—亞！ 亞肋 路—亞！

上主的僕—人呵！請讚美上主，請歌頌上—主的名。

願上主的名 受—頌—揚，自—今—時—直—至—永—遠，

自—日—出—到—日—沒，願—上—主—的—名—受—頌—揚。

上主—起—出 萬—民—之—上， 究—的—光—輝—燦—爛—諸—天

誰如——主，我們的天主，坐於——至——高之處？
 他在——上——天——下——地，——養——顧——卑——微——的——人。
 他從——塵——埃——裡——提——拔——寡——人——子，他從——糞——土——中——高——舉——貧——賤——人；
 使——他——們——坐——在——貴——人——中，在——他——子——民——的——顯——赫——中。
 他使——不——妊——的——婦——女——居——在——家——中，成——為——子——女——們——快——樂——的——母——親。
 亞——肋——路——亞！ 亞——肋——路——亞！

聖詠第一百七篇
爾輩萬民請讚頌天主

寬廣而極壯嚴

爾 眾 萬 民，
請 讚 頌 上 主！
切 邦 —
國， 請 歌 頌
他！ 因 為 在 我 —

們身上, 他施展了。
 他的仁慈; 上主的
 真誠, 必永—
 遠—常—存。
 亞肋路亞!
 亞肋路亞!

聖詠第一百二十七篇
向耶路撒冷致敬禮拜

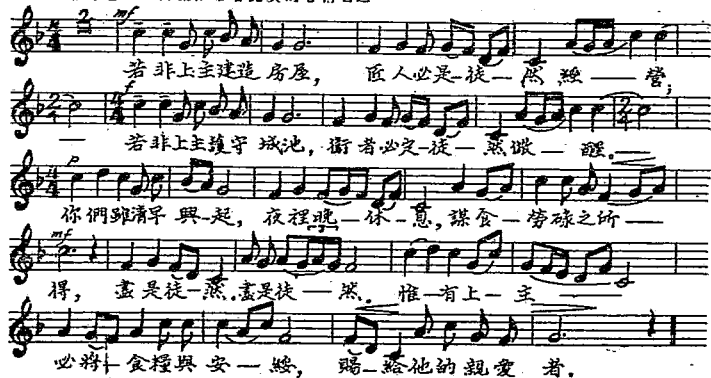
悠緩而溫和

你們應為耶路撒冷—祈禱和 平。耶路撒冷呵！
—願那愛你的人，都要安全。 你們應為耶路
撒冷—祈禱和 平。 願和平住在—— 你的
官—殿—裡，—— 你們應為耶路撒冷—祈禱和
平。 願—你—的—街—道—不—受—損—害！

你們應為耶路撒冷祈禱和享。為我弟兄朋友。
 我要說，願和平與你相偕！ 你們應為耶路撒冷祈禱和享。為了一上主——我們的
 天主的殿—— 你們應為耶路撒冷祈禱和享。
 我要—— 向你祝禱，一種的遐福。

聖詠第一百二十七篇
人的順利，完全依賴天主

中庸的速度，而稍微帶着寬廣的心情唱之



若非上主建造房屋，匠人必是徒然，營；
若非上主護守城池，衛者必定徒然，醒。
你們雖清早興起，夜裡休，謀食，勞碌之所
得，盡是徒然，盡是徒然，惟有上主
必將食糧與安，賜給他的親愛者。

聖詠第一百十七篇
讚美重建熙雍的全能天主

稍緩如林出

自第十二節至二十節

耶路撒冷一呵！ 你要讚頌上主。 熙雍一呵！
你也要頌揚你的天主。 因為他堅固了你的門門，降福了
在你中間的子女。—— 他使你的境內平靖，—— 用麥子的精華，
使你能一飲。 他向地一出命令， 他的話立即迅
速頌一衍。 他降雷如羊毛，—— 散霜如塵灰， 擲下冰

電—有如霹靂，—發出寒氣，水便凝結。他—發言，—
 這一切都要溶—化，他便風吹起，水便流—動。—
 他將—自己的話 曉示 雅各伯— 將自己的誠
 命 訓示 伊撒爾。 至於諸異邦，— 他沒有
 這樣 恩待過，— 他沒—有—將自己的訓令，
 指示 給他們。— 亞肋——路——亞！ —

聖詠第一百三十一篇

天真

吳經熊譯詞

悠緩而以愛情唱之

The musical score is written on five staves. The first staff is an instrumental introduction. The second staff begins the vocal melody with the lyrics '我心—如—小—鳥。' (My heart is like a small bird). The third staff continues with '毛—羽—未—全—豐。' (Feathers are not yet full). The fourth staff has '不—作—高—飛—想。' (Do not have thoughts of high flight). The fifth staff contains '依—依—幽—谷—中。' (In the quiet valley). The sixth staff concludes with '我心—如—赤—子。 乳—吳—' (My heart is like a child, milk is sweet).

我心—如—小—鳥。
毛—羽—未—全—豐。
不—作—高—飛—想。
依—依—幽—谷—中。
我心—如—赤—子。 乳—吳—

未嘗乾。慈母。
 懷中睡。安恬凝。
 爾。勗哉吾義舉。
 飲水執忍源。
 世世冰流澤。
 莫忘雨露恩。

聖詠第一百三十四篇
晚課經

中庸的速度而溫柔

上主的一切僕一又， 請一你們讚一頌
上主！ 夜間侍一立 上主的殿中一的，
請你們讚一頌 上主！ 一 何聖所一繁一起
你一們的手， 一讚美上主。 願造成天地的上
主， 由一熙雅祝一福 你一們。

聖詠第五十一篇
天主求你憐憫我罪人

極緩而沈痛

天主呵！求你按你的
仁慈。憐恤我；照你豐厚的慈悲，
務除我的惡。求你將我的罪孽，一掃而空，
並掃去我的罪惡，因為我知道我的
過犯，我的罪常在我眼前。我惟獨護罪於

你，在你跟前，我行了醜惡，以致你在責
 我——時，顯為公義，審判我
 時，顯為清——正。我 在罪惡中成
 胎，母親懷孕——我——時，我——就染——
 了——罪，——我——就染——了——罪。

聖詠第一百二十篇
怨恨奸惡者的謊語

荷曼而以底動的聲色唱之

當我蒙難之時，
我呼號了上主，他立即俯聽了我。
上主呵！求你使我——脫離說謊——的口唇，
和詭詐的舌頭，詭詐的舌頭呵！要給你什
麼呢？要拿什麼加於你呢？只有壯士的

利-箭 與-槍-木 的 炭-火。 不 幸 的 我
 呵！ 寄 居 在 蓼-舍 古， 住 在 克 達 爾 帳 幕 之
 中-間！ 我 與 那 怨 恨 和 平 的 人- 同 住 已-久。
 我 極 主 張 — 和-平； — 但 — 發 言，
 — 他 們 便 要 挑 — 戰。

聖詠第一百三篇
呼籲慈愛的天主

稍慢而沉重

上主-呵！我-自-深-處-向-你-呼-籲。
吾-主-呵！求-你-俯-聽-我-的-聲-音，
求-你-側-耳-諦-聽-我-哀-求-的-聲-音。
上主-呵！若-是-你-詳-察-罪-愆，吾-主！
誰-還-能-立-得-住-呢？惟-獨-你-懷-有-寬-宥，令-大-人-敬-慕

你。我等候着上主；我的靈魂期待他的諾言；
 我的靈魂——期——待——吾——主，
 勝於守夜者的期—待—曙—光，切於守夜者的期—待—黎—明。
 伊撒爾呵！你要—依——賴——上——主，
 因為—上主—有仁慈，有豐富的救恩。他—一—必—要—
 救伊撒爾脫離—一切的罪惡。

聖詠第一百五十篇
萬物萬民都要讚美上主

寬廣而極壯嚴

亞 肋 一 路 亞！ — 你 們 要
在 他 的 聖 所 中 一 讚 美 上 主，
在 他 威 嚴 的 穹 蒼 讚 美 他。
要 因 他 大 能 的 作 為 一 讚 美 他，
按 着 他 偉 大 的 尊 高 一 讚 美 他。

用角號讚美他， 要彈琴鼓瑟讚美他。

擊鼓舞蹈讚美他， 用絲絃樂器讚美他。

用和諧的號讚美他， 用高聲的號讚美他。

凡有氣息的， 都要讚美

上 空。 亞 肋 路 亞！

聖詠第十九篇
 乾坤與妙法
 吳經熊譯詞

其聲而極宏壯

乾坤揭主榮。
 碧一穹 布化一工。朝朝
 宣宏旨。夜夜一傳一微一衷。
 熙熙一無一語。教在不一言一中。
 周行一遍一大地。妙音一送一長一風。

晨曦 發帝 鄉 丰采 似 玉 郎。
 洋洋 溢 喜 氣 消逸 出 洞 房。
 天行 何 健。 六 合
 任 翔 翔。 普 照 無 私。
 曲。 萬物 被 其 光。

聖詠第一百篇
請萬民尊崇天主
感恩歌

寬廣而壯麗

全地都要一詞 上主一踴一躍
你們事奉上主要歡一樂
你們在他面前去要踴一躍
你們應當知一道，上主是天一主；
是他一造了我們，我們是一他一的

是他的子—民，是他草場的羊—羣。
 你們進入他的戶—門，要讚—美，——
 走進他的庭—院——要歌—詠；
 感謝—他，——稱頌他的名。
 因為上主是聖—善的，他的仁—慈，
 永遠常存；他的真實，萬世無—窮。

聖詠第十三篇
危險冗長中的哭訴

稍緩而以悲痛的聲音唱之

上主呵！你忘記我，—— 要——到——何——時——
呢？ 要到永——遠——麼？ 你掩面不看我
要到何——時？ 我心中籌算，—— 終——日——愁——苦，
要到何——時——呢？ 我的仇敵 升高抑壓我，
要——到——何——時——呢？ 上主呵！ 我的天主呵！——

求——你——看顧——我，——愿允——我。
 使我眼——目光——明， 免得——至——死——沈——睡。
 免得我敌人说：我得胜——了他！ 免得——我——颠——仆——时——敌人——欢乐；
 我惟倚賴你的仁慈，
 我的心因你的感恩欢欣， 我要向上——主歌頌，
 因——為——他——厚——待——了——我。

聖詠第二十二篇
默西亞的苦難死亡和他光輝的復活

發憤而激憤

自第一節至第六節

我的天-主，— 我的天-主，— 你—為—
什-麼—捨—棄—了—我？ 你—遠—離—了—我—的—哀—求，—
和—我—呼—籲—的—言—詞。 我的天-主，— 我白—天—呼—號，
你—不—應—允—黑—夜—哀—求， 也—得—不—着—禱
慰。 但—你—是—聖—潔—的，你—往—伊—撒—爾—讚—頌—之—中—。

我們的祖宗 依-靠-了-你， 他們依靠-你，
 你便解救了他-們， — 他們呼籲-你， 便得了救-援，
 他們依-靠了你， 就 不蒙 — 羞-辱。
 但是我-宛如蟻-虫， 沒-有-人-形， 成了-人們的
 欺-凌， 飽-受了百姓的 藐視。 凡看見我的人，
 都-戲-笑-我， 撇-嘴-搖頭說： 他既托付了上-主，

上主就當救他，上主既喜愛—他，就當救—助他！
你由母—腹—將—我—引—出，—我—尚在
母—腹中你已使我安全。我—離開母—胎，就被寄託於你，—
自從母親生—我 你就是我的天—主 你莫—要—
遠—離—我！ — 因—為—急—難—臨—
頭— 沒—有—人—扶—助。

聖詠第五十七篇
獅子中間的安眠
第八節至十二節

慢度如歌而抱著信仰

天主呵：我的心已經安穩；
我要彈唱歌詠。我的靈魂呵！
你要擊醒，弦琴呵！你們也應蘇醒，
我要喚醒曙光：吾主呵！
我要在萬民中稱謝你，在列邦中

歌頌你， 因為你的慈愛 高沖天—
 際， 你的誠—實 上—達穹—蒼。
 天—主呵， 天主呵！ 願 你 崇 高 在 諸—
 天—之—上， 願 你 的 光 榮， 超—乎
 大—地。 —

聖詠第一篇
義人的成功與惡人的失敗

中斷的速旋而圓柔

凡不隨一惡人的主意，不履跟一人的
道一途，不坐懶慢一者的會一席；惟愛上主的
律一法，晝夜沈思他的法一律一者，纔是有
福的人。他好似一株栽在溪水邊的樹，
準時結一果。他的葉不會枯一乾，他所作一為一

的靈都一傾一剎。惡人却不—是這樣，
他們像被風吹散的枯—草。因此當—審判—時，
惡—人站—立不—穩，在義—人的會—中，
罪人也不—能—支持，因上主—洞—識—義人的
道路，— 但惡—人的道—路，—
必將要—淪—滅—

聖詠第四十二篇

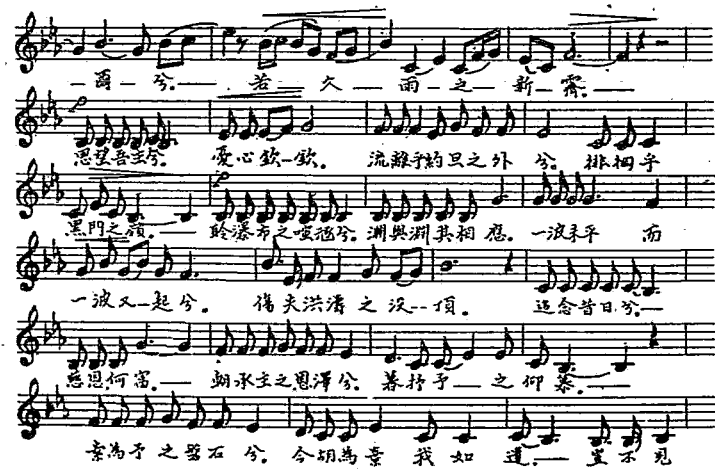
渴慕

緩慢而抱著憧憬的心情唱之

吳經熊譯詞

予心之懇切兮。如鹿之戀一清一涼之泉。
渴—望—永——生—之—源——兮。何—日—得—重—
觀—天—顏。人—間—萬—主—安—在—兮。朝—暮—涕—淚—
—澣—澣。以—涕—淚—為—飲——食—兮。
—吾—主—盍—亦—垂—憐。嗚——呼——

厚-蒙-兮 同-登-聖-所。 樂-陶-狂-
歡-兮。 如-皇-佳-節-之-大-酬。 撫-今-思-昔-兮。
于-心 鬱-悵-以-悲-苦。 于-嗟
于-心-胡 為-乎 鬱-悵 以-悲
苦 兮。 盍-不-委-心 於-天-帝。 盍-不-委-心
於-天-帝。 望-天-帝-之-光。



一—百—分—。 若—久—雨—之—新—霽—。

恩—德—何—當—。 愛—心—欽—欽—。 流—離—乎—約—旦—之—外—兮—。 排—胸—乎—

黑—門—之—鎖—。 聆—瀑—布—之—喧—騰—兮—。 洲—與—洲—共—相—應—。 一—波—乎—而

一—波—又—起—兮—。 傷—失—洪—濤—之—沒—一—頃—。 迥—念—昔—日—兮—

恩—德—何—當—。 朝—承—主—之—恩—澤—兮—。 暮—持—予—之—仰—慕—。

案—為—予—之—磐—石—兮—。 今—胡—為—棄—我—如—蓬—。 豈—不—見

子—之—職—新—分。呈—不—聞—敵—人—之—嗚—喚。類—剛—爾—安—安—
 在—矣。子—心—胡—云—不—悲。子—嗟—
 子—心—胡—為—乎—辭—悵。以—悲—
 苦—兮。何—不—委—心—於—天—帝。何—不—委—心—
 於—天—帝。望—天—帝—之—苑—爾—兮—
 若—久—爾—之—新—霽—

聖歌第一百二十八篇
家庭的歡樂

稍緩而以美麗的心情唱之

凡敬慕上主，在他道上走的，是一有福的人，
是有福的人，你若吃手賺來的，你便有一福，
事事順一遂，事事順一遂，你妻子在你的
內室，好似一株結實的葡萄樹，
你子女圍一繞，你的兒一揮，就像阿一里一瓦

樹的嫩一技。者！者！
 敬最上主的人，必要這樣一福。一願一上一主從
 照雅一得一福你，使一你一一生一世，
 自提耶路撒冷的一與一注。願你看見你
 兒女的一女。願一和平歸一於一撒一爾！

聖詠第一百三十三篇

團聚的兄弟之樂

不要太慢·細快些而以強利的情緒唱之

請一看！—— 弟兄——和——睦——同居，何美——佳——美，——
何美——倍——樂！—— 這——好比——珍貴的油，—— 流在頭頸——
上：—— 流到鬚鬚，流到他的鬚鬚 又滴流到
他的衣襟。—— 又像黑門的甘露，降——
在一——座——山：—— 因為在那裡有——上——主——
所賜的——福， 就是永——遠的——生——命。——

聖母喜樂歌

不要太慢而因雅

大皇右喜樂 亞肋路亞
滿爾欣孕者 亞肋路亞 符預結
後活 亞肋路亞 為我等
轉達天主者 亞肋路亞 童貞
聖母瑪利亞喜樂 亞肋路亞
蓋主真後活 亞肋路亞

48

恭賀聖母曲

稍緩而高聲

恭賀—天主聖—母—仁—慈—之—母—我—等—之—生—命—
我等之始—我—等—之—望—恭—賀—
旅—茲—下—土—厄—娃—子—孫—悲—慈—號—爾—
於—此—涕—泣—之—答—哀—連—歎—爾—嗚—呼—
祈—我—等—之—主—保—耶—以—迎—日



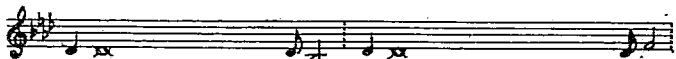
瞻—視—我—蒙—及—此—流—一—朝—後
 與—我—等—見—爾—胎—普—頌—之—子—耶—穌
 吁—其—寬—哉—吁—其—仁—哉—吁—其—甘—哉
 卒—世—童—貞—瑪—利—亞—天—主—聖—母
 為—我—等—祈—以—致—我—等—幸—永—承—基—利—斯—督
 祈—許—洪—錫—阿—孟

聖詠簡易宣敘調 其一

聖詠第四篇 困難中向天主發出的信心和哀求的呼聲



我公義的天主呵！我呼籲你時，你應允了我。
你們應讚頌這這樣度他的以神為有，我每次呼籲他，上主必俯聽我；
誰人說：誰能指不我們幸福，上主！求你仰起臉來，先照我們。




在困苦中，蒙你使我得了舒暢；求你憐恤我，俯聽我的祈禱。
你們雖然動福，但是不可犯罪，在牀上的時候務要捫心自問緘默勿言。
你使我心中怡樂，獲於豐收五穀和新酒時候的人。

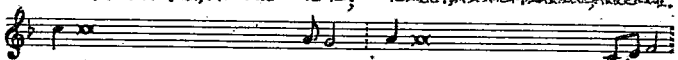


願歌呵！你們的心要趕到敬拜時呢？你們喜愛空虛，尊貴虛偽，要到幾時呢？
要獻上真摯的祭物，又當信賴上主。
我將安然臥下。願禱，上主呵！因為唯有你能使我安靖的居住。

聖詠簡易宣叙調 其二
聖詠第九十一篇 至高者天主乃義人之護衛



你這	往在至高者隱	秘處，	往在	全能者陰下	的人，																
他必要	救你脫離捕鳥者的	羅網，	和凶暴的	瘟疫。																	
你必不	怕黑夜的	驚惶，	或白日飛來的	羽箭。																	
在你旁	邊雖有千人	跌仆，	在你的右邊雖有萬人	死亡	也不礙你身。																
因為	天主是你的	避難所，	你以至高者，	作你的	居所。																
因為	他為你	命了	配的名	天神，	在你所行的一切道路上																
你要	交在	獅子和	毒蛇的	身上，	也要	踐踏	少壯獅子和	龍蛇。													
他幾	時	初我	呼籲，	我必要	應允他，	他必	應允我，	我要	與他	同在	出	發	他，	我必	與	他	同	在	出	發	他。



要對	天主說，	我的	避難所，	我的	保障，	是我	所	仰	望	的	天	主。															
他必	以	自	己	的	翅	膀	遮	庇	我，	你	要	解	救	我，	我	必	與	他	同	在	出	發	他。				
也	不	怕	黑	暗	中	流	行的	瘟疫，	和	午	間	宰	人	的	毒	意。											
然	而	你	要	親	眼	觀	看，	近	你，	哭	禍	也	不	得	進	入	你	的	帳	幕，							
惡	運	必	不	臨	著	你，	他	們	要	用	手	托	起	你，	免	得	你	的	腳	為	石	所	碎，				
天主	說，	因	為	他	身	心	愛	我，	我	要	解	救	他，	因	為	他	認	識	我	的	名	我	必	要	保	護	他。
我	要	使	他	飽	享	年	壽，																				

聖詠簡易宣叙調 第三
聖詠第一百十二篇 義人的福樂



亞肋 一路亞！



敬畏上主酷愛上主命令 的， 是有福的 人。
因為他永不失 足， 義人永遠為人所記念。



他的子孫在現世時成偉 人， 正義人的後裔，將 蒙祝福。
光明從黑暗中向着義人升 起， 定是慈善的仁慈的 公義的。
他不怕傳聞的凶徒，因為他依賴上 主， 他的心穩 定不移，
他得脫現世貧窮，他的仁義永世常存； 他的角高高昂起，必 有光榮。



老榮財富聚滿他家 中， 他的恩澤功德遍留 後世。
他的心志穩定不移，所以不畏 懼， 直到看見他仇敵的 喪亡。



好指榮望的人真有 福， 他以正義完成他的 事業。
罪人看見便激怒，30萬其 灼； 然而罪人的心願終必歸於滅亡。

聖詠簡易宣敘調 共四

聖詠第一百十四篇 出埃及的神蹟



當伊撒爾出了
海洋一見就逃
海洋呵！你為何
大地呵！你在

埃及，雅各伯家離開了嘉德之民時，
逃了，若爾當河回轉而倒流。
逃逃？若爾當河呵！什麼使你回轉而倒流？
主前，在雅各伯的主面前要顛倒。



猶大便成了上帝的
大山像公羊似的
大山：你們為跳躍似
因為他叫磐石變為

聖民，伊撒爾成了他的神國。
跳躍，小山像羔羊似的奔踏。
公羊，小山：你們為何奔踏似羔羊？
池塘，叫磐石變為泉源。

聖詠簡易宣叙調 共五

聖詠第一百十九篇 遵守天主法律的神益
(第二章以下皆可以此形式唱出)



品行淳厚，遵守上天法律 的， 是有 福的人。
他不行非禮之 事， 祇履行 他的道。



恪守他的戒命，一心尋找他的， 是有 福的人。
你曾吩咐 人， 要謹守你的 命命。



但願我的道路穩
我珍視你的一切誠
定，我敢進行你的律
命 不致蒙受恥辱。



當我學會你正義的判詞時，
我要以正直的心襟頌你。



我必踐守你的律
例，切勿完全棄
擲我。

簡易宣叙調用法的說明

凡其總節數爲三的倍數的聖詠，均可依簡易宣叙調其一的方式唱出，如聖詠第四篇，因其總節數爲九，所以前後反覆三次。

凡其總節數爲二的倍數的聖詠，均可依簡易宣叙調其二的方式唱出。如聖詠第九十一篇，因其總節數爲十六，所以前後反覆八次。

凡其總節數爲三或五的倍數，或爲單數的聖詠，均可依簡易宣叙調共三的方式唱出。如聖詠一百十二篇，因其總節數爲九，所以前後反覆二次。

凡其總節數爲二的倍數的聖詠，均可依簡易宣叙調共四的方式唱出，如聖詠第一百十四篇，因其總節數爲八，所以前後反覆四次。

凡其總節數爲四或八的倍數或爲雙數的聖詠，均可依簡易宣叙調共五的方式唱出，如聖詠第一百十九篇。（如有六的倍數時，可以省略該旋律中的某一反覆）。

中華民國三十六年十一月八日付印
中華民國三十六年十二月八日發行

聖詠作曲集(第一卷)

縮印本

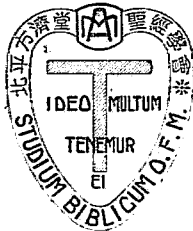
著作者 江文也

發行者 方濟堂聖經學會
北平李廣橋十八號

版權所有
翻印必究

印刷者 友聯中西印字館
北平王府井藥廠對面四六號

4
3104



[